
ХАЙДАРОВ, Миразим

Реализация языкового потенциала тюркских народов

Аннотация: Тюркские народы принадлежат к числу этнических групп, расселенных на огромных пространствах и исчисляющихся сотнями миллионов человек. В то же время в отличие от этнических групп, обладающих общими литературными языками, тюркские народы в настоящее время не имеют общего литературного языка. Наличие общего языка давало бы тюркским народам ряд преимуществ, которые сейчас имеются у этнических групп, обладающих общими языками. Тюркские народы в прошлом имели ряд языков, служивших наддиалектными для ряда тюркских народов. Тюркские языки считаются взаимопонимаемыми и стоят намного ближе друг к другу, чем языки многих этнических групп, обладающих общими языками. В этой связи вполне реально создание языка, служащего общим литературным языком для всего тюркского сообщества. Перспективы его внедрения на практике зависят от ряда факторов, таких как удобство, нейтральность и способность быть использованным в высших сферах. Предлагается ряд принципов его создания, позволяющих обеспечить его максимальное совершенство. Распространение данного языка будет во многом зависеть от того, насколько тюркские народы будут заинтересованы и успешны в создании общего культурного и информационного пространства. Независимо от успешности внедрения общетюркского языка тюркские народы должны следовать программе-минимум, в целях реализации имеющегося языкового потенциала.

Ключевые слова: этнические группы, тюркские народы, преимущества общего литературного языка, принципы создания общетюркского языка, программа минимум.

Современный глобализирующийся мир характеризуется, во-первых, все возрастающим объемом международных связей и международной взаимозависимости, во-вторых, резким увеличением значимости информации и обмена ею в этих связях. Это, в свою очередь, актуализирует проблему средств коммуникации, в том числе, лингвистическую проблему.

Следствием потребности в средстве международного общения стало распространение английского языка в глобальном масштабе. Английский язык уже сложился как язык международного общения, и, по мере роста вышеуказанных тенденций, проникает все дальше в различные сферы. Если к примеру, до второй мировой войны французский язык занимал прочное место в сфере международной дипломатии, а немецкий – в научно-технической сфере, то сейчас английский язык господствует и в этих сферах.

Помимо английского языка, который уже сложился в качестве глобального языка, имеются также языки региональные, обслуживающие множество стран или многомиллионное население,

такие как китайский, хинди-урду, испанский, арабский, французский, бахаса индонезия-малайский, немецкий, фарси и др..

В мире есть ряд этнических групп, расселение которых на огромном пространстве значительно расширило количество носителей их языков, обеспечив становление этих языков в качестве региональных. Рассмотрим некоторые из этих групп.

Русские и англоязычные народы расселились преимущественно в малозаселенных областях, очень мало смешиваясь с автохтонным населением, поэтому между различными группами русских и между англоязычными народами нет большой разницы в языках и культуре. В отличие от них, арабы, испанцы, китайцы расселились на территориях, заселенных до них.

Арабские народы сложились в результате наслоения арабских племен на различные, преимущественно семитские народности, и в настоящее время диалекты арабских народов по сути представляют собой отдельные языки, значительно отличающиеся друг от друга (в том числе из-за влияния местных субстратов). Классический арабский язык, на котором был написан Коран, на протяжении веков служил единым литературным языком для арабских народов. И в настоящее время наличие этого языка позволяет арабам различных стран общаться между собой, иметь общеарабскую литературу, общее информационное, образовательное и медиапространство и т.д.

Испаноязычные народы Латинской Америки сложились в результате смешения испанцев с различными индейскими народностями (а также африканцами и представителями других европейских народов) в различных пропорциях. Испаноязычные народы также разговаривают на различающихся диалектах, однако и они имеют общий литературный язык.

Китайский народ фактически является группой этносов, различающихся в языковом, культурном и имеющих определенные расовые различия. Южные группы китайцев образовались путем смешения китайцев с различными местными народностями. Диалекты локальных групп китайцев настолько различаются, что считаются взаимонепонимаемыми. Ситуация облегчается тем, что слова, звучащие разное на различных диалектах, на письме обозначаются одинаковыми иероглифами, и по мнению ученых, если бы не общая графика, Китай давно распался бы на несколько государств.

Наличие общего нормированного языка создает перед близкими этническими группами огромные преимущества. Литературные языки вышеуказанных групп народов являются языками ООН.

Тюркские народы расселены на огромном пространстве от Северного Ледовитого и Тихого океанов до Средиземного моря и Балкан. Все тюркские языки, кроме чувашского и якутского, считаются учеными взаимопонимаемыми. Это объясняется тем, что в прошлом тюркские народы представляли собой единый народ, затем группу географически и этнически близких народов, которые затем расселились на огромных пространствах Евразии.

До 20-века тюркские народы имели ряд наддиалектных языков, то есть литературных языков, употреблявшихся на больших пространствах с различающимися разговорными диалектами, к ним можно отнести и язык тюрки.

В 20-веке в результате создания тюркских литературных языков для каждой местности на базе местных диалектов произошло разделение тюркского мира на более чем 30 литературных языков.

Согласно британскому исследователю Марку Диккенсу, большевики могли бы создать в СССР единый литературный тюркский язык в 1920-е годы, в рамках политики слияния народов. Однако это противоречило интересам большевиков, заключавшимся в разобщении тюркского сообщества, в связи с чем, большевики проводили политику не просто создания отдельных тюркских языков, но и усугубления различий между ними¹.

Тюркские народы, языки которых возможно ближе между собой чем языки локальных групп вышеуказанных народов, в настоящее время в отличие от них не имеют общего литературного языка.

Негативной тенденцией является то, что развитие тюркских языков пошло и продолжает идти независимым друг от друга путем, что в определенной степени повлияло на отдаление тюркских языков друг от друга.

Численность говорящих на вышеуказанных языках в мире составляет:

	Язык	Количество говорящих
1	Диалекты китайского	1 136 миллионов
2	Диалекты испанского	322-400 миллионов
3	Английский	309-400 миллионов
4	Диалекты арабского	186-422 миллионов
5	Русский	164-170 миллионов
6	Тюркские языки	180-185 миллионов

Источник: Википедия

Если бы тюркские народы, создали общий литературный язык и внедрили его для использования в тюркском сообществе, то этот язык по своему потенциалу можно было бы отнести к числу региональных.

В настоящее же время, в связи с отсутствием единого стандартизированного языка, тюркские народы разделены за рамками внутригосударственной сферы на сферы действия других региональных языков – русского, английского, фарси, китайского и т.д. Для официального взаимного общения, к примеру, между тюркскими странами СНГ используется русский, между Турцией и тюркскими странами СНГ – английский, тюрк из Ирана и тюрк из Афганистана скорее всего будут использовать фарси для общения между собой и т.д..

Приблизительная численность тюркоговорящих, расселенных в регионах с доминирования определенного языка внутри региона или за пределами государственного уровня (включая межтюркское общение) такова:

¹ Dickens Mark. *Soviet language policy in Central Asia*. <http://www.oxuscom.com/lang-policy.htm>

	Язык доминирования	Регион	Количество тюркского населения	Доля в общем тюркском населении
1	Английский	Турция	≈ 75 миллионов	≈ 41%
2	Русский	СНГ	≈ 66 миллионов	≈ 36%
3	Фарси	Иран и Афганистан	≈ 23 миллионов	≈ 12,5%
4	Китайский	Китай	≈ 15 миллионов	≈ 8,2%

Источник: Википедия

Многие малочисленные тюркские народы, особенно в России, находятся сейчас в процессе физической и языковой ассимиляции. Даже у таких крупных тюркских народов, как казахи, татары, киргизы, проблема знания родного языка стоит достаточно остро. Ситуация усложняется тем, что русский, китайский и персидский языки являются языками, имеющими широкую географию и количество говорящих, богатое культурное и научное прошлое и важность, международную значимость, официальное употребление и государственную поддержку, и малым тюркским языкам слишком сложно выдерживать конкуренцию с ними.

В целях противодействия языковой ассимиляции необходимо повышать значимость тюркских языков путем создания и внедрения общетюркского языка, который был бы близок ко всем тюркским языкам и расширения сотрудничества между тюркскими народами в языковой и культурной сферах, включая сближение тюркских языков друг с другом.

Внедрение общетюркского языка является не только вопросом тюркского национализма, потому что не только тюркский мир, но все человечество получит выгоду от его принятия. Основная часть сельского населения в тюркских странах не владеет ни одним из региональных языков, и не имеет возможностей к их изучению, и внедрение регионального языка, близкого к разговорному языку в регионе, способствует образовательному и культурному прогрессу, упростит коммуникационную проблему не только внутри региона, но и между регионом и внешним миром, явится шагом к глобализации через регионализацию.

Значимость языка во многом определяется тем, какие возможности он открывает. В настоящее время для того, чтобы получить хорошее образование и информацию, представителям тюркских народов нужно учить др. региональные языки. Создание общего языка, позволявшего бы хранить информацию не одного, а всех тюркских народов, позволило бы в большей степени обходиться этим языком, являвшимся бы к тому же родным для всех тюрков.

Близость тюркских языков создает перед тюркскими народами огромные возможности, которые не просто не используются, но с течением времени теряются. Создание и внедрение общетюркского литературного языка, дало бы тюркским народам следующие преимущества:

- 1) Расширение возможности межтюркского общения.
- 2) Хранение и пользование информацией всех тюркских народов.

3) Рост значимости каждого тюркского языка.

4) Этот язык в отличие от других региональных языков являлся бы родным для тюрков.

5) Изучение этого языка было бы намного более легким, чем изучение других региональных языков.

6) Достижение экономии ресурсов, как вследствие решения коммуникационной и информационной проблем, так и вследствие относительно малой затратности изучения данного языка.

Создание для целей взаимного общения, обучения, и хранения информации общетюркского языка является жизненно важным, потому что ценой вопроса является то, что либо тюркское сообщество реализует свой неиспользованный потенциал и добьется вышеуказанных преимуществ, либо будет продолжать терять большую часть своего потенциала, обусловленного близостью тюркских языков.

Тюркские литературные языки являются наддиалектными стандартизированными языками, созданными на базе стандарта определенного района, в соответствующих тюркских регионах, где существуют различающиеся друг от друга диалекты. Учитывая взаимную близость тюркских языков, позволяющую считать их диалектами, вполне реально создание стандартизированного тюркского языка, выполняющего функцию наддиалектного языка для всего тюркского сообщества.

Для этого необходимо определить, на основании каких стандартов целесообразно создать наддиалектный тюркский язык, для того, чтобы он был приемлем для всего тюркоязычного сообщества.

Внедрение на практике стандартизированного литературного общетюркского языка зависит от следующих факторов:

1. Субъективная заинтересованность, т.е. воля тюркских народов внедрить в качестве лингва франка именно общетюркский язык.

2. Нейтральность данного языка.

3. Максимальное совершенство и богатство данного языка, его способность стать языком государства, науки, техники и т.д.

4. Учет в языке особенностей всех тюркских языков.

Внедрение данного языка в тюркском сообществе будет зависеть главным образом от факторов, не зависящих от воли тех, кто будет его создавать, например желания тюркского сообщества нести определенные издержки до, и в целях широкого внедрения данного языка. Но задачей лингвистов будет сделать все возможное, чтобы сделать это язык как можно более привлекательным и удобным для использования.

Общетюркский язык необходимо создать, взяв за основу существующие тюркские языки, с тем, чтобы он был максимально близок ко всем тюркским языкам. Это обеспечит становление языка как языка всех тюркских народов. Этим самым достигается очень важный плюс – нейтральность и

равноправие, т.е. этот язык не будет отвергаться из-за психологических и политических причин. Это преимущество – нейтральность – к примеру, в свое время (да и сейчас) послужило широкому распространению языка суахили в странах Восточной Африки.

Поскольку общетюркский литературный язык будет создаваться искусственно, и в то же время на базе тюркских языков, в нем будут сочетаться элементы естественности и искусственности. Это с одной стороны обеспечит максимальное совершенство и богатство языка, с другой стороны он будет взят не с пустого места, а с реально существующих тюркских языков.

Наиболее оптимальным с точки зрения факторов 2, 3, 4 является методика по созданию усредненного тюркского языка, предложенная узбекским ученым Бахтияром Каримовым.

Профессор Каримов является разработчиком метода математической лингвистики. Он предлагает создание общетюркского языка путем компьютерного усреднения. Язык, предлагаемый Каримовым был назван ортатюрк, т.е. усредненный тюркский язык.

Профессор Каримов предлагает использовать в качестве критериев при создании “ортатюрк” наличие слова или грамматической формы:

- 1) в большинстве тюркских языков.
- 2) у большинства тюркоязычных личностей.
- 3) с наибольшей семантической близостью
- 4) в течение наибольшего промежутка времени

В настоящее время профессор Каримов ведет работу над созданием языка ортатюрк в Институте ортатюрк при Всемирной Ассамблее Тюркских Народов².

Таким образом, основным преимуществом данной методики является принцип усреднения. Этот принцип оптимален для решения основной проблемы для общетюркского языка – лексической части.

Можно предложить для рассмотрения и другие принципы создания общетюркского языка:

4) Тюркскость. Приоритет при подборе слов должен отдаваться сначала тюркским словам, затем – арабско-персидским (которые традиционно применялись в тюркских языках), затем – европейско-русским. Например, в узбекском языке такое простое слово как «левый» - персидского происхождения – “chap” (хотя узбеки используют “sol” тоже), таким образом, будет выбран вариант “sol”, такого же рода слова «черный» и «белый» в турецком языке – “siyah” и “beyaz”, соответственно будут выбраны слова “kara” и “ak”.

Применение пуризма имеет двойственный характер. С одной стороны, он позволяет реализовать стремление националистов максимально очистить язык. С другой стороны, как мы видим на примере турецкого языка, он значительно отделился от других тюркских языков из-за его очищения от арабо-персидских слов. Также чрезмерное следование пуризму отдаст тюркские языки от языков мира. Потому что, скажем арабо-персидские слова, имеющиеся в

² The international institute of language “Ana Turk” the World Assembly of Turkic People. http://dta1.org/index_page1.6.htm

тюркских языках, сближают их не только с арабским и персидским языками, но и со многими другими языками мира, в том числе самыми распространенными, например хинди³.

В связи с этим, во-первых, принцип пуризма должен применяться в разумных пределах, касаясь преимущественно простейших слов, во-вторых, при замене слов на тюркский вариант, необходимо использовать вариант, уже внедренный в турецком языке.

Применение данного принципа также должно подразумевать восстановление древнетюркских слов.

Основное значение принципа тюркизма должно заключаться не в пуризме, а в восстановлении исконно тюркских фонем, утерянных в отдельных тюркских языках. Например, в узбекском языке из-за утери исконно тюркских гласных звуков слова «*ün*» - «голос» и «*un*» - «мука», слова «*böl*» - «дели» и «*bol*» - «будь» превратились в омонимы, в турецком языке из-за утери фонемы «*ñ*» («*ң*») слова «*an*» - «миг» и «*añ*» - «сознание» превратились в омонимы. Другие тюркские языки также были подвержены влиянию местных субстратов, что привело к их отдалению от исконно тюркского произношения. Устранение подобных недостатков входит в рамки и следующего принципа.

5) Принцип богатства. Максимальное обогащение общетюркского языка за счет использования слов, свойств и средств словообразования, имеющихся во всех тюркских языках. Например, в турецком языке имеется отдельная форма будущего времени («*асак*», «*есек*»), тогда как в узбекском языке форма будущего времени совпадает с формой длительного настоящего времени. В узбекском, казахском и др. языках имеются двойные глаголы, обогащающие значение, которых нет в турецком. В общетюркском языке должны использоваться все формы. Если имеется несколько вариантов одного слова, предпочтительно выбрать исконно тюркский вариант, если несколько вариантов являются исконно тюркскими можно использовать их параллельно. Например, могут параллельно использоваться и «*emas*»-«*yemes*» и «*değil*»-«*tügül*» («не»).

Еще один пример: в казахском языке «*ch*» превращается в «*sh*», «*sh*» - в «*s*». То есть слово «*ach*» («голодный») произносится как «*ash*», «*ash*» («пицца») произносится как «*as*», «*as*» («вешай») также произносится как «*as*». То есть из-за отсутствия одной фонемы («*ch*») происходит некоторое обеднение языка. Значит при выборе согласных звуков для общетюркского языка, нецелесообразен выбор казахско-ногайского варианта согласных звуков.

6) Принцип простоты. В отличие от принципа богатства принцип простоты предусматривает отмену лишних свойств, недопущение усложнения языка. Например: в кыпчакских языках в родительном падеже употребляются аффиксы “*ti*”-“*ti*”, “*di*”-“*di*”, “*ni*”-“*ni*”, вместо этого использовать только – *ni*, *ni*, для того, чтобы не усложнять язык. Вместо форм множественного числа *-lar*, *-dar*, *-tar*, *-ler*, *-der*, *-ter* использовать только *-lar*, *-ler*. Но с другой стороны эта гармония согласных в кыпчакских языках удобна для произношения, поэтому это предложение спорно.

Другой пример: в узбекском языке заимствованные слова используется как в оригинале – «*kitob*», «*talab*», в словах “*kelib*”, “*ketdi*” и т.д. почему-то используется звонкий звук. Если

³ Singh Gajendra. *Turkic languages: their contribution into the development of Hindustani.* <http://www.southasiaanalysis.org/papers7/paper681.html>

использовать вместо звонкого глухой звук, это будет соответствовать принципу простоты, потому что письменный язык приблизится к устному, также вследствие приближения к тюркскому произношению в данном случае будет осуществлен и принцип тюркскости.

Тюркские языки зачастую отличаются друг от друга всего лишь вариантом согласных, используемых в определенной закономерности. Например: “dağ”-“tağ”-“taw” (“гора”). Для таких случаев в качестве упрощенного примера можно предложить следующие варианты фонем, которые могли бы быть приняты как стандарт в общетюркском языке:

1) Гласные – гласные фонемы огузских и кыпчакских языков, потому что гласные фонемы карлукских языков утратили исконно тюркские свойства.

2) Согласные – согласные фонемы карлукских языков, потому что согласные фонемы карлукских языков занимают промежуточное положение между согласными фонемами огузских и кыпчакских языков: “к”, “т” в начале слова – одинаково с кыпчакскими языками, “й” в начале слова – как в огузских языках, “ғ” в середине и в конце слова (ағиз, тағ) – как в огузских языках, невыпадение «н» в аффиксах – как в кыпчакских языках.

3) Также согласные в аффиксах могут быть использованы – карлукских языков. Причина:

1. Согласные в аффиксах в кыпчакских языках противоречат принципу простоты. См. пример, приведенный в принципе простоты.

2. Согласные в аффиксах в огузских языках противоречат принципу богатства. По причине выпадения имеющегося в аффиксах в карлукских языках звука «н» в языках огузской подгруппы “китобнинг (бети)” и “(сенинг) китобинг” – “kitabın” – превратились в омоним, “китобни (ўқи)” и “(унинг) китоби” – “kitabı” – также превратились в омоним.

Это не обязательный вариант согласных и гласных, на самом деле применение фонем может быть очень вольным. Если слова различаются не только вариантом согласного, а совершенно разные, несколько вариантов слов может быть использовано, как это указывалось ранее.

Среднетюркский язык, мог бы быть в определенной степени вариативным.

Мне кажется карлукские и кыпчакские языки очень близки друг к другу, а огузские языки немного дальше. Поэтому общетюркский язык мог бы быть внедрен в двух ответвлениях: огузском – для турков, азербайджанцев, туркмен, тюрок Ирана, гагаузов, карлукско-кыпчакском – для остальных тюркских народов. Тогда внутри данных групп эти варианты были бы близки ко всем.

Еще одним преимуществом было бы то, что эти два ответвления создавались бы по принципу взаимного сближения. Например, в турецком языке нет слова “yahshi”, оно имеется в азербайджанском. В азербайджанском для прошедшего времени используется “ib”, тогда как в турецком применяется “ti-di” как и в карлукско-кыпчакских языках. Соответственно в огузском ответвлении будет использоваться слово “yahshi” и “ti-di” для прошедшего времени, т.е. будет использоваться вариант идентичный с карлукско-кыпчакским. Максимальная близость между

огузским и карлукско-кыпчакским ответвлениями позволит рассматривать их в качестве “k-t” (“keldi-tağ”) и “g-d” (“geldi-dağ”) диалектов общетюркского языка.

Применяя вышеуказанные принципы можно в качестве примера предложить следующие варианты фонем (конечно, учитывая, что это упрощенный подход):

3) В карлукско-кыпчакском ответвлении могут быть внедрены следующие фонемы

Гласные – кыпчакских языков – принцип тюркскости.

Согласные – карлукских языков, по причине примеров, показанных в принципах 2 и 3.

4) В огузском ответвлении будут восстановлены фонемы “q” и “ñ”. В этом случае будут реализованы и принцип тюркскости и принцип богатства, и будет достигнуто сближение с карлукско-кыпчакским ответвлением.

Большим недостатком допущения билингвизма в общетюркском языке станет наличие двух диалектов вместо единого языка (хотя это и не более 30 языков, существующих сейчас). Но преимуществом будет то, что каждое ответвление будет ближе ко всем языкам внутри соответствующих групп, чем общетюркский язык, что облегчит их внедрение на практике.

Ряд распространенных языков также существует в локальных вариантах, таких как персидский в Иране, Афганистане и Таджикистане, хинди-урду в Индии и Пакистане и т.д..

Общетюркский язык мог бы формироваться не искусственно, а путем вольного общения тюркоговорящих, каждый из которых использовал бы свой язык, и таким образом через некоторое время возник бы усредненный язык. Это могло быть реализуемым, учитывая близость тюркских языков.

Но в настоящее время из-за широкого использования региональных языков, как, например, русского, маловероятно, что тюркоговорящие будут использовать свои тюркские языки, сталкиваясь с проблемами взаимонепонимания.

Во-вторых, формирование усредненного языка путем вольного общения может потребовать десятки лет.

В-третьих, таким путем может быть создан скорее язык неформального общения.

В четвертых, межтюркское общение в настоящее время не столь интенсивно, чтобы могло сформироваться койне.

В-пятых, искусственное создание среднетюркского языка создает одно важное преимущество. В каждом языке имеются определенные недостатки. Создание общетюркского языка, позволит, устранив определенные недостатки, создать по возможности совершенный язык.

Наиболее известным примером искусственного языка является эсперанто. Около 2 миллионов⁴ людей в различных странах используют этот язык, на нем существует значительное количество литературы, включая оригинальную, печатаются книги и журналы. Эсперанто не смог стать мировым языком, потому что не мог конкурировать с английским языком. Тем не менее,

⁴ *Esperanto*. Wikipedia. <http://en.wikipedia.org/wiki/Esperanto>

эсперанто используется довольно широко для искусственного языка, главным образом из-за усилий энтузиастов, несмотря на то, что он близок только к европейским языкам. Если сравнить с эсперанто, общетюркский язык, который будет близок ко всем тюркским языкам, имеет больше возможностей быть реализованным в тюркоязычном сообществе.

Основным недостатком среднетюркского языка станет то, что он будет звучать искусственно, потому что он не будет полностью совпадать ни с одним из тюркских языков. Но, думаю, после его употребления в течение некоторого времени сначала в письменной, затем в устной формах, благодаря своей близости к тюркским языкам, простоте, богатству и совершенству он станет удобным и приемлемым к использованию в тюркском сообществе.

К примеру, для жителей Ташкента, литературный узбекский язык, используемый на телевидении и радио, также звучит очень искусственно, поскольку он значительно отличается от ташкентского диалекта, однако ташкентцами этот язык принимается как стандартизированный вариант, принятый для официального употребления.

В Индонезии в качестве государственного языка был принят язык бахаса индонезия, который был создан на базе малайского языка⁵, тогда как малайцы составляют лишь 3.4%⁶ населения Индонезии и благодаря близости языков народов Индонезии к малайскому, бахаса индонезия мог быть распространен в качестве национального языка Индонезии.

Можно привести ряд других примеров, когда тот или иной язык получал широкое (дальнейшее) распространение в рамках определенной географии, благодаря его принятию в качестве государственного или национального языка, скажем – хинди в Индии, английский и французский – в африканских странах и т.д.

Таким образом, успех распространения того или иного языка во многом зависит от придания ему определенного статуса, если не юридического, то морального.

Общетюркский язык мог бы стать частью идеологии тюркских народов. В 20-веке был реализован национальный проект евреев – Израиль. Важную роль в этом процессе сыграло возрождение и внедрение языка иврит. Необходимо подчеркнуть, что иврит был буквально возрожден из статуса мертвого языка. Этот пример является хорошим аргументом для скептиков общетюркского языка.

В начале общетюркский язык может изучаться и использоваться энтузиастами, чье количество может составить несколько тысяч человек. Первоначально предполагается использовать язык для интернет-общения и создания Интернет-ресурсов, включая Википедию на общетюркском языке.

Дальнейшее распространение языка будет зависеть, во-первых, от его способности отвечать коммуникационным и информационным запросам, и, во-вторых, от необходимости его внедрения, зависящей от того, в какой степени тюркские народы будут успешны в создании общего культурного пространства.

⁵ *Indonesian language*. Wikipedia. http://en.wikipedia.org/wiki/Indonesian_language

⁶ *Demographics of Indonesia*. Wikipedia. http://en.wikipedia.org/wiki/Demographics_of_Indonesia

Программа-минимум

Также как и в арабских странах, где литературный арабский язык используется в межарабском официальном и неофициальном общении и частично на официальном государственном уровне, общетюркский язык тоже может использоваться в межтюркском официальном и неофициальном общении, в то время как тюркские языки останутся в использовании на национальном уровне. Поэтому специальное внимание должно быть уделено сближению тюркских языков между собой и с общетюркским языком.

Независимо от того, насколько успешным окажется проект по созданию и распространению общетюркского языка, в целях использования преимуществ и потенциала близости тюркских языков программой минимум для тюркских народов можно считать:

4) Переход всех тюркских народов на унифицированную (или максимально близкую) графику. Этой графикой может стать только латинская, вследствие следующих причин:

1. Два других варианта графики – кириллица и арабская является графикой стран, в которой тюрки подвержены максимальной опасности ассимиляции – России, Ирана и Афганистана. Латинская графика является средством преодоления этого фактора.

2. Латинская графика является самой распространенной в мире и средством максимального доступа к мировой информационной системе.

3. Латинская графика является средством связи тюркских языков с турецким языком, являющимся самым развитым и имеющим самые обширные источники информации среди тюркских языков.

5) Налаживание координации в сфере развития тюркских языков, при которой должна обеспечиваться максимальная идентичность вводимых терминов, вплоть до отмены ранее введенных терминов и переходу к общим словам.

Каждый тюркский язык является ключом к другим тюркским языкам. Имеется в виду, что если кто-либо выучит, например татарский язык, ему потребуется всего лишь 2-3 месяца, чтобы выучить казахский и т.д.

История снабдила тюрков относительно близкими языками. Обязанностью тюркских народов является использование этой великой возможности. Чем ближе тюркские языки друг к другу:

1. тем больше возможности использовать информационные ресурсы и литературу, имеющиеся в одном тюркском языке другими тюркскими народами.

2. тем большей значимостью обладает каждый тюркский язык в отдельности.

Важно то, что ни один язык не стоит на месте, все языки находятся в процессе развития. Тюркские языки также постоянно двигаются в каком-то направлении и необходимо этому процессу придать желаемое направление, т.е. координировано содействовать их движению в направлении друг друга.

Среднетюркский язык мог бы стать стандартом для взаимного сближения тюркских языков.

6) Внедрение в тюркских языках слов и средств словообразования, имеющих в других тюркских языках.

При развитии и координации тюркских языков желательно придерживаться принципа тюркизма, т.е. осуществлять внедрение новых терминов тюркского происхождения, восстановление древнетюркских слов и т.д.

Одним из основных недостатков тюркских языков является их относительно менее развитый запас слов, средства словообразования и частично средства выражения. Поэтому слова, имеющиеся в одном тюркском языке, должны быть внедрены в других тюркских языках для их обогащения. Обогащение тюркских языков повысит их привлекательность, способность использоваться в высших сферах; обогащение их друг за счет друга также будет их взаимно сближать.

